

質問回答

平成 25 年 11 月 13 日

「インドネシア国ジャワ高速鉄道開発事業準備調査(フェーズ I)」

(公示日:平成 25 年 10 月 9 日)について、業務指示書に関する質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	業務指示書 P14 (3)実施体制について	<p>「本業務は、基本的には EKUIN、BAPPENAS 及び DGR が主たるカウンターパート機関となるが、巨大なプロジェクトであり、多様な機関等が関係していることから、MPA 運営委員会(閣僚級)や技術委員会(次官級)に合わせて、高速鉄道調整会議を開催する。」と記載されておりますが、</p> <p>① MPA 運営委員会・技術委員会の組織図(実施体制のわかる全体図:インドネシア及び日本側の両国)及び各構成員と役割、各委員会の開催頻度につきご教示下さい。</p> <p>② 高速鉄道調整会議のメンバーは、技術委員会の中から特に本事業に係る機関が参加する事務レベルの会議という理解でよろしいでしょうか。</p>	<p>① ~④について以下回答いたします。</p> <p>① 運営委員会(閣僚級)及び技術委員会(次官級)の役割や開催頻度については、下記の URL にて「MPA の経緯」をご参照ください。基本的には開催頻度は不定期ですが、2011 年 3 月以来、運営委員会は 3 回、技術委員会は 8 回開催されております。また、各構成員については、イ国は各省庁、日本側は JICA、大使館、外務省、経産省、国交省及び民間企業が含まれます。 http://www.jica.go.jp/press/2012/ku57pq00000sbyhv-att/20121009_01_01.pdf</p> <p>② 記載のご理解で問題ございません。</p>

		<p>③ 通常設置されるステアリング・コミッティ等は設置されず、高速鉄道調整会議で調査進捗確認を行うという理解でよろしいでしょうか。</p> <p>④ 2013年10月17日付 Minutes of Meetings の p.8 によると、PMU が EKUIN に設置されるとありますが、同 PMU と高速鉄道調整会議との関係をご教示下さい。</p>	<p>③ ご質問いただいた理解で問題ございませんが、必要に応じて Project Management Unit (PMU) への報告が含まれます。なお、PMU の設置については、今年中に行われる予定です。</p> <p>④ EKUIN に設置される PMU には財務省や地方政府も含まれる予定であり、調査を実施する上でのインドネシア政府側のカウンターパート機関としての実務レベルのユニットという位置づけです。PMU で検討された事項を高速鉄道会議においてさらに検討・決定するという位置づけになります。</p>
2	業務指示書 P15～P16 (11) 本業務の契約範囲について	<p>「本契約は6. 9までを (Stage I 契約)、6. 10の業務以降を (Stage II) 契約と位置付けた上で、契約締結時においては (Stage I) 契約までを契約範囲とする。」と記載されております。契約全体が2つの Stage に分かれることとなりますので、プロポーザルでは各 Stage の見積書と、全体分の見積書をそれぞれ作成するとの理解でよろしいでしょうか。</p>	<p>各ステージの見積書を作成いただき、表紙には Stage I、Stage II を含めた全体見積金額の内訳を一覧表示してください。</p>
3	業務指示書 P18 6.7 本邦技術導入に係る具体的な投入について	<p>「内容についてはプロポーザルにて自由提案してよい」という点に関して、本邦招聘の場合、基本的には受け入れ・招聘プログラムの手配等は受注者側の業務になると理解しますが、航空券や査証、移動手段の手配</p>	<p>調達の制度上可能ですが、ロジ業務をどのように手配されるかについても提案の一つと考えます。</p>

		などのロジ業務を国内再委託することは可能でしょうか。	
4	業務指示書 P18 6.7 本邦技術導入に係る具体的な投入について	本邦招聘に関する費用については、見積書のどこに記載すればよろしいでしょうか。本件業務に係る本邦招聘として、研修員の旅費(航空券代、宿泊料、国内交通費)、通訳費等も見積もりに含める必要があると思いますが、記載できる項目が見積書フォームにはありません。 今回は「1-6 一般業務費(2)⑪雑費」に「本邦招聘関連費 一式」として積算(別見積りではなく本見積りに含む)することを検討しております。	本邦招聘に関する各費目については、国内研修費 2) 国内ワークショップ等開催費に計上をお願いいたします。一式という形ではなく、費目ごとに記載ください。 なお、本邦招聘のプログラムでセミナーを実施する場合には、当該セミナーの一部として茶菓子及び昼食などを提供する必要がある場合に限り、国内ワークショップ開催費に含めることを認めます。特に昼食については、全日のセミナーが予定されており、午前のセミナーと午後のセミナーの間に昼食を提供せざるを得ない場合のみ(セミナー前後の懇親会・レセプションの費用は認めない)計上を認めます。
5	業務指示書 P.18 6.9 インテリム・レポートの作成・説明及び協議	インテリム・レポートの貴機構による承認は、インドネシア側の同意時期にはよらず、提出後承認されると考えてよいでしょうか。	Stage I の成果品であるインテリム・レポートの当機構による承認は、インドネシア側の合意を以って承認とする予定です。
6	業務指示書 P.19 「6.11 自然条件調査」(4)交通量調査等	Stage II で実施とされている調査項目の一部を Stage I で実施すると提案しても良いでしょうか。 例えば(4)交通量調査については P.17 「6.3 需要予測」の実施・精緻化において Phase I で実施することを検討しております。	問題ございません。

10	業務指示書 P22 7. 成果品等	Stage I 契約における成果品は、業務指示書 P24 1. 業務工程に記載の通り、インテリム・レポートでよろしいでしょうか。	Stage I 契約における成果品は、(3)インテリム・レポートとし、Stage II 契約における成果品は、(7)ファイナル・レポート及び(8)デジタル画像集とします。
7	業務指示書 P22 7. 成果品等 (3) インテリム・レポートについて	記載事項として、「対象道路の現況調査と課題抽出」とありますが、対象道路とはジャカルタースラバヤ間及びジャカルターバンドン間の道路状況のことでしょうか、それとも、対象区間における道路交通、軌道系交通及び航空交通を含む運輸交通の現況調査と課題抽出という意味でしょうか。	後者の、「対象区間における道路交通、軌道系交通及び航空交通を含む運輸交通の現況調査と課題抽出」になります。
8	M/M Annex-1 P.8 3. (3) Both sides confirmed that JICA would provide GOI with management supportfor the Study.	GOI へ具体的にどのような management support を提供されるのでしょうか。	Annex-1 ではなく Annex-2 に記載した「management support」は、別途機構が実施する業務であり、本指示書の適用外となります。
9	M/M の Annex-2 Main Points Discussed P7 2.Consensus-building through MPA implementation scheme について	インドネシア政府及び貴機構との合意事項として、(1) GOI and JICA agreed that major issues of the Study and the Project will be reported and confirmed under the framework of MPA dialogue とありますが、本調査を通じて把握された主要な問題について、MPA 運営委員会及び技術委員会で報告を行い、	基本적으로ご記載頂いている内容のご理解で問題ございません。

		<p>MPA の視点からその対策についても協議をするという意味でしょうか。</p> <p>同じく合意事項(2) (iii) 項に、「a same view has been shared that MPA technical Committee chaired by Deputy Minister of CMEA will confirm the basic policy...」とありますが、これは本調査で策定した基本方針について、高速鉄道調整会議での合意に加え、MPA 技術委員会からも同意を得るという理解でよろしいでしょうか。</p> <p>同じく合意事項(2) (iv) 項に、「the progress of “Preconditions of transition to Phase II” as mentioned in “1” above will also be reported and confirmed at the MPA technical Committee」とありますが、これも、フェーズ II への移行のための前提条件の進展状況について、高速鉄道調整会議に加え、MPA 技術委員会でも協議を行うという意味でしょうか。</p>	
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

以上